

441.055-12/2017.

## **J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának **2017. október 02. napján 14.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Főosztály Tárgyalójában.

**Jelen van:** Szónoczki Mária elnök, Hegyi István és Takács István testületi tag

**Távol maradt:** Csupka Tamás elnökhelyettes

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:**

- **Önkormányzati Igazgatási Osztály:** Forgácsné dr. Vattay Zita és Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- **Pénzügyi Osztály:** Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

**Szónoczki Mária elnök:** Köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselőjéből 3 fő megjelent, így a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. Kéri, hogy elsőként szavazzanak a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Takács Istvánt javasolja.

**A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Takács Istvánt a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.**

**Szónoczki Mária elnök:** Ismerteti a meghívóban szereplő, korábban elektronikus úton megküldött napirendi pontokat. Módosító javaslatot kíván tenni, miszerint 1. napirendi pontként vegyék fel a „**Javaslat pályázati jelölésekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**” című szóbeli előterjesztést, és a többi napirendi pont ezt követően, a kiküldött meghívó szerinti sorrendben kerüljön megtárgyalásra. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e egyéb javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a módosító javaslat, valamint a tárgyalási sorrend elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a módosító javaslatot és a tárgyalási sorrendet.**

**Szónoczki Mária elnök:** Kéri, hogy szavazzanak a napirendi javaslat elfogadásáról, figyelemmel a tárgyalási sorrend kapcsán hozott döntésre.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét a napirendre felvett előterjesztésre, valamint a módosított tárgyalási sorrendre figyelemmel.**

## **Napirendi pontok:**

### **1. Javaslát pályázati jelölésekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Előterjesztő:** Elnök

### **2. Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

**Előterjesztő:** Elnök

### **3. Javaslát az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Előterjesztő:** Elnök

### **4. Javaslát a 2017. őszi-téli programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Előterjesztő:** Elnök

### **5. Egyebek**

#### **1. napirend: Javaslát pályázati jelölésekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Szónoczkai Mária elnök:** Két pályázati felhívást kapott, ami döntést igényel. Az egyik pályázatot az Emberi Erőforrások Minisztériuma a Nemzetiségekért Díjára írta ki. A pályázatot 2017. szeptember 7-én tették közzé és 2017. október 10-e a leadási határideje, melyet elektronikusan és papír alapon lehet benyújtani a Nemzetiségi Főosztály címére. Önkormányzatuk a Szent Efrém Férfikart jelöli erre a díjra, amelyet azzal indokol, hogy többször is részt vettek önkormányzatuk rendezvényein, illetve a ruszin nemzetiségi hagyományokat, kultúrát és a zenét magas fokon művelik. Az elbírálás menetét, részleteit nem ismeri, de mindenképp szeretné, ha önkormányzatuk élne a jelölés lehetőségével. Kéri, hogy határozat formájában fogadják el a jelölést.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-67/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Nemzetiségekért Díj pályázatra jelölés – EMMI 2017.**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Emberi Erőforrások Minisztériuma által Nemzetiségi Díj pályázatra a Szent Efrém Férfikart jelöli.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a szükséges intézkedések megtételére, aki az eredményről tájékoztatást nyújt.

**Felelős:**

Elnök

**Határidő:**

döntés azonnal, tájékoztatás testületi ülés alkalmával

**Szónoczkai Mária elnök:** Az Országos Ruszin Önkormányzat tanulmányi ösztöndíj pályázatot írt ki. Önkormányzatuk az alábbi személyeket kívánja jelölni: Bán Anna, Bán Mária, Bak Dávid, Somorjai Balázs, Thomázy Vendel.

**Hegy István:** Kérdése, hogy milyen apópól jelölnék öket.

**Szónoczkí Mária elnök:** Bán Anna, Bán Mária és Bak Dávid rendszeresen részt vesznek önkormányzatuk rendezvényein, szerepelnek rajta, verset mondanak, énekelnek. Thomázy Vendel és Somorjai Balázs jelen voltak a Rákóczi ünnepegeken, táborokban vettek részt. Ezen okok miatt gondolt az öt gyermek jelölésére.

**Hegy István:** Kérdése, hogy a tanulmányi díj a középiskolásokra vonatkozik?

**Szónoczkí Mária elnök:** 6-16 éves korosztály számára szól a pályázat, egyszeri 50 ezer forint összeg, egyszeri átutalással az Országos Ruszin Önkormányzat finanszírozásával. Olyan gyerekeket próbált meg válogatni a városból, akik aktívan jelen vannak önkormányzatuk életében. Kiegészítésként elmondja, hogy az Országos Ruszin Önkormányzat bírálja el a pályázatot. Megjegyzi, a közösségük nem olyan nagy, hogy az országos önkormányzat ne látná át alapvetően a rendezvényeken való részvételt, hiszen akik ezeket az ösztöndíjakat elbírálják, javarészt részt vesznek az önkormányzati rendezvényeken, azt lehet mondani, hogy ismerik a gyerekeket. Kéri, hogy határozat formájában fogadják el a jelölést.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-68/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Országos Ruszin Önkormányzat tanulmányi ösztöndíj pályázatra jelölés**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Országos Ruszin Önkormányzat tanulmányi ösztöndíj pályázatára az alábbi személyeket jelöli:

- Bán Anna,
- Bán Mária,
- Bak Dávid,
- Somorjai Balázs,
- Thomázy Vendel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a szükséges intézkedések megtételére, aki az eredményről tájékoztatást nyújt.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** döntés azonnal, tájékoztatás testületi ülés alkalmával

**2. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

**Szónoczkí Mária elnök:** Az előterjesztést korábban elektronikus úton megkapták, megismerhették annak tartalmát, így ismertetésétől eltekint. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel.

**Hegy István:** Két kérdése van az előterjesztésre vonatkozóan. Az egyik, a teljes, az éves költségvetésnek mennyi az összege. Másik kérdése, hogy ez a költségvetési módosítás milyen összegre vonatkozik.

**Szónoczkai Mária elnök:** Felkéri a Pénzügyi Osztály képviselőjében megjelent kollégát, hogy nyújtson tájékoztatást.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Az éves költségvetés eredeti előirányzata 1.862.000 forint volt, a korrekcióval 3.193.754 forintra nő, amit el kellene fogadni, ez a módosítás az év I. félévére vonatkozik. Ismerteti, hogy milyen forrásokból tevődött össze az év eleji 1.862.000 forint, amelyhez most hozzájön a 2016. évről átjött pénzmaradvány /300.878 forint/ és a feladatalapú támogatás, amit az Emberi Erőforrás Minisztériuma ad, annak az első része 1.030.876 forint. Ezen bevételi források lettek szétosztva, amelyeket I. félévben el lehetett költeni. Hangsúlyozza, előirányzatról szól a döntési javaslat, arról az összegről, ami elkölthető lett volna I. félévben. A teljesítéseket a zárszámadás során fogadja el a Testület.

**Hegy István:** Kérdése, hogy a 80 ezer forintos közlekedési támogatást ki költötte el közlekedésre.

**Szónoczkai Mária elnök:** Megköszöni a pénzügyi választ.

A 80 ezer forintos közlekedési támogatás kapcsán elhangzott kérdésre válasza, hogy év elején a Képviselő-testület határozatot hozott arról, hogy azt kinek adja. Ebben az évben Takács István képviselőtársuk kapta, előtte volt, hogy Csupka Tamás. Ezt minden év elején megbeszéljük és a felmerült igények ismeretében az kapja, aki több ügyet intéz önkormányzatuk számára.

Megállapítja, hogy nincs több kérdés, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-69/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-3/2017. (II.23.) határozatával elfogadott 2017. évi költségvetésének I. féléves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az RU-3/2017. (II.23.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi módosított költségvetését

**2.892.876 Ft Költségvetési bevétellel**

**3.193.754 Ft Költségvetési kiadással**

**300.878 Ft Költségvetési egyenleggel**

**Ebből: 300.878 Ft működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 300.878 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2, 2.3, 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.  
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.  
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.  
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat 2. pontja kiegészül a 2.7. ponttal:

„2.7. A felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét (Nemzetiségi önkormányzati szinten) a 2.1. melléklet szerint fogadja el.,,

4. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

5. A költségvetési határozat 2017. október 03. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

### **3. napirend:    Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Szónoczkai Mária elnök:** Eddigi legaktívabb időszakát tudhatja maga mögött önkormányzatuk. A nyár folyamán nagyon színes és élménydús programokat szerveztek a közösségük mindenféle korosztálya számára.

2017. június 5-én Miskolc-Szirmán ruszin és egyházközségi családi napot rendeztek, amelybe önkormányzatuk is bekapcsolódott. 5. alkalommal rendezték meg a rendezvényt, Pünkösöd hétfőn. A délelőtti szent liturgia után ebéd előtt, alatt és után a gyerekek és felnőttek egyaránt kipróbálták a különböző ötletes népi játékokat, ezt követően egy nagyon izgalmas, sokszor vidám nevetésektől hangos csapatjátékot játszottak. Délután került sor az apák-fiúk foci meccsre, melyben mindenki bekapcsolódhatott, a meccs után vecsernye énekeit énekelték el közösen a templomban. Estébe nyúló baráti beszélgetésekkel zárták a napot.

**Hegy István:** Kérdése, hogy milyen kiadással járt számukra a rendezvény.

**Szónoczkai Mária elnök:** Válaszában elmondja, hogy önkormányzatuk részéről nem járt költséggel a rendezvény. Amennyiben nincs több kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

### **Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-70/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:    Ruszin és egyházközségi családi nap – Miskolc-Szirma**

1.        Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2017. június 5. napján a Miskolc-Szirmán megrendezésre került ruszin és egyházközségi családi napra kapott meghívást elfogadta, azon részt vett.

2.        A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete

alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. június 10-én a szikszói ruszin napra kapott meghívást, amelyen képviselték az önkormányzatukat, Bán Anna és Bán Mária énekeltek ruszinul népdalokat. Az eseményen részt vett Szikszó polgármestere, aki köszöntötte az összegyűlt vendégeket és a ruszinok történetéről tartott rövid előadást. Mokrai Zoltán, az Erdőhorváti Nemzetiségi Önkormányzat elnökének köszöntője után Moldván Tibor görögkatolikus parochus mondta el ünnepi gondolatait és köszöntötte a résztvevőket. A rendezvény bor- és süteményverseny díjazásával folytatódott, díjakat több kategóriában is kiosztottak. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-71/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Szikszói ruszin nap

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete meghívást kapott 2017. június 10. napján a Szikszói ruszin napra, melyen részt vett.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. június 18–24. között ruszin anyanyelvi hitéleti és hagyományőrző tábort szerveztek Sajópálfalán, idén már ötödik alkalommal került megrendezésre a gyermekek által kedvelt program. A megye különböző településeiről 20 fiatalat vártak, fogadtak. Nagyon jó hangulatban telt ez az időszak, amely során lehetőségük volt kézműveskedni, valamint folyamatos anyanyelv tanulásra. A Selyemréti Strandfürdőbe fürdőzős napot is szerveztek, valamint az Avalon Parkban is tettek kirándulást, ahol a kipróbálhatták a játékokat. Ruszin újságban is jelent meg cikk a programról.

**Hegy István:** Kérdése, hogy ez a program mibe került.

**Szónoczkai Mária elnök:** Körülbelül olyan 100 ezer forintba. Tájékoztatásként elmondja, hogy a kiadások tekintetében ezekről a programokról már az elmúlt ülések alkalmával döntöttek, most a róluk készült beszámolókat teszi fel szavazásra. Amennyiben nincs több kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-72/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Ruszin anyanyelvi hitéleti és hagyományőrző tábort - Sajópálfala**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. június 18–24. között ruszin anyanyelvi hitéleti és hagyományőrző tábort szervezett Sajópálfalán.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. június 19. napján Sajópálfalán hittanos évfáron vettek részt, amelyet közel 300 gyermek közös imádsága és önfelelt játéka tett emlékezetessé. A miskolci egyházmegyében lévő településekről, egyházközségekből érkeztek a jelenlévők, amelyen ruszin közösségük is képviseltette magát. A nap szent liturgiával kezdődött, mely közös játékkal, ügyességi feladatok elvégzésével, hittanos kérdések megválaszolásával és sok érdekes feladat teljesítésével egészült ki. Az évfáron programjában részt vett Orosz Atanáz megyéspüspök. A nap végén a gyermekek maradandó szép élménnyel, győztesként térhettek haza. Amennyiben nincs több kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-73/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Hittanos évfáron – Sajópálfala**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. június 19. napján, Sajópálfalán részt vett a hittanos évfáron.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 2-án a mogyoróskai ruszin búcsún vettek részt, 55 fős busszal utaztak. Elmondja, hogy Mogyoróska is azok közé a ruszin települések közé tartozik, amely kihalófélben van, 5-10 helyi görögkatolikus vallású ember él. Ezért is határozott úgy önkormányzatuk, hogy megtisztelik őket a népes számú vendégséggel és együtt ünnepelhetnek, a Regéci Vár alatt meghúzódó ősi ruszin település Mogyoróska templomának Szent Péter és Szent Pál apostolfejedelmek tiszteletére szerveződött búcsúján. A templom búcsúünnepi szent liturgiáját Szónoczkai János Mihály görögkatolikus pap, egykori mogyoróskai parochus vezette és tartotta az

ünnepi prédikációt. A jelenlévőket szeretetteljes szóval köszöntötte Dudás László az egyházközség parochusa. A szent liturgia után a szertartásukhoz tartozóan tartották meg az ünnepi körmenetet a templom körül, majd miroválás következett. Az ünnepi szertartás után a község bevető útján a Nagyságos fejedelem bronz mellszobra fogadja és köszönti az érkezőt. Önkormányzatunk jelenlévő képviselői az ünneplők körében koszorút helyeztek el. A Fejedelem édesanyjára, Zrínyi Ilonára is megemlékeztek. A ruszin himnuszot Bán Mária és Bán Anna ruszin és magyar nyelven adták elő. A koszorúzást követően a Regéci Vár megtekintése volt napirenden. Az ott lévő koszorúzási helyeken is elhelyezték a megemlékezés koszorúit. A nap további részét a ruszin gasztronómia gazdagította, a tolcsvai polgármester pincéjében borának megízlelésével és a helyi pék specialitásával, – kenyérben sült csülökkel – enyhítették a kinti hőséget és az éhségérzetet. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-74/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Mogyoróskai ruszin búcsú**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 2. napján részt vett a mogyoróskai ruszin búcsún.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 2-án Tolcsván került megrendezésre a Hegyközi Ruszin Elnökök Találkozója, melyet önkormányzatuk szervezett a hegyközi önkormányzatok elnökei és képviselői számára. Az önkormányzatok közül Filkeháza, Pálháza, Sárospatak, Tolcsva, Komlóska, Vámosújfalú elnökei és képviselői fogadták el a meghívást és vettek részt a megbeszélésen. A főbb téma az együttműködés, részvétel a pályázati rendszerben, az éves programokon való részvétel, és a következő évi programok tervezése volt. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-75/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Hegyközi Ruszin Elnökök Találkozója – Tolcsva**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 2. napján Hegyközi Ruszin Elnökök Találkozóját szervezett Tolcsván, amelyen tiszteletét tette Filkeháza, Pálháza, Sárospatak, Tolcsva, Komlóska, Vámosújfalú elnökei és képviselői.

2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 5. napján a Szent István Rádióban felkérésének tett eleget, amely kapcsán riportot készítettek vele a Miskolci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat munkájáról. A miskolci nemzetiségi önkormányzatok közül már többeket megkerestek. Fél órában beszámolhatott a sokszínű programjaikról, jövőbeli terveikről, kultúrájukról és hagyományaikról. A riport már másnap, 2017. július 6-án és azt követő szombaton volt adásban. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-76/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Szent István Rádióban elhangzott riportról tájékoztatás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 5. napján a Szent István Rádió felkérésének tett eleget, amely kapcsán riportot készítettek a Miskolci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat munkájáról.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 7. napján a Debreceni Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának tett eleget, ahol a debreceni ruszin görögkatolikus közösségi ház alapkövetéle alkalmából szervezett ünnepségen volt jelen. A Debrecen–Józsa városrészben épülő görögkatolikus ruszin közösségi ház alapkövetélen képviselte az önkormányzatot. Az ünnepség Bán Anna és Bán Mária által a ruszin himnusz eléneklésével kezdődött. A tervezett épület az EMMI támogatásával valósult meg, amely képviselőtestületében Tircsi Richárd köszöntötte a jelenlévőket, aki beszédében elmondta, hogy a ruszinoknak nincs országuk, de igazi otthona a görögkatolikus egyház. Giricz Vera a magyar országgyűlés ruszin szószólója kihangsúlyozta, hogy az épülő ház rendkívüli fontosságú lesz a Debrecenben élő ruszin nemzetiséghez tartozók életében. Az időkapuszulát Kramarenkó Viktor az Országos Ruszin Önkormányzat elnöke adta át, és dr. Seszták István a Hajdúdorogi Egyházmegye főhelynöke adott áldást a megkezdett munkára. Az ünnepség vacsorával és baráti beszélgetéssel zárult. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-77/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Debreceni ruszin görögkatolikus közösségi ház alapkövetéle alkalmából szervezett ünnepség**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 7. napjára meghívást kapott Debrecenbe, a debreceni ruszin görögkatolikus közösségi ház alapkövetéle alkalmából szervezett ünnepségre, amelyen részt vett.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 9. Szent Cirill és Metód emlékezete, a szláv írásbeliség ünnepét rendezte meg önkormányzatuk, idén harmadik alkalommal. Ebben az évben Búza téri székesegyház lett a házigazda, követe a miskolc-szirmai és görömbölyi egyházközséget. Az elnöki köszöntő után Bubnó Tamás karnagy vezette Szent Efrém Férfikar több mint egy órás műsort adott elő a megjelenteknek. Ruszin nyelven is énekeltek, illetve csengettyűs zeneművet is hallhattak. A koncert és a bemutató végeztével a Miskolci és Borsod Megyei Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat minden résztvevőt meghívott egy szerény vacsorára és az azt követő ismerkedésre, baráti beszélgetésre. A vacsora étele is kötődött a ruszinsághoz, hagyományos ruszin receptek alapján készültek el az étkek. Terveik szerint jövőre is folytatódna ez a hagyomány. Tájékoztatásként elmondja, hogy ez a program pályázat útján valósult meg. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-78/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Szent Cirill és Metód emlékezete, a szláv írásbeliség ünnepe**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 9. napján a miskolci Búza téri székesegyházban rendezte meg a Szent Cirill és Metód emlékezete, a szláv írásbeliség ünnepét, melyen fellépett a Szent Efrém Férfikar is.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 10-16. Szentkút-Miskolc között gyalogos zárandoklatot szerveztek, ami elő-zárandoklata volt a Miskolc-Máriapócs zárandoklatnak. Idén 5. alkalommal

rendezték meg a nagy-zarándoklatot, és ennek apropójából gondolták, hogy elő-zarándoklatot is szerveznek. Több érdeklődő és jelentkező akadt, de ténylegesen végül két zarándok indult útnak, akik lelkiekben feltöltődve érkezett meg Szentkútra.  
Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-79/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Szentkút-Miskolc gyalogos zarándoklat**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 10–16. között megrendezte a Szentkút-Miskolc gyalogos zarándoklatot, amely a Miskolc-Máriapócs nagyzarándoklat elő-zarándoklata volt.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 17–23. között került megrendezésre az Illés napi, illetve Ruszinok V. Gyalogos Zarándoklata, Sajópálfala-Máriapócs útvonalon. 17-én indultak a gyerekek, 18-án a felnőttek, 23-án értek Máriapócsra a hagyományoknak megfelelően, az útvonal az adott volt. Kiegészítésként elmondja, hogy erről beszámoltak a Ruszin újságban is.  
Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-80/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Ruszinok V. Gyalogos Zarándoklata, Sajópálfala-Máriapócs**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 17–23. között megrendezte a Ruszinok V. Gyalogos Zarándoklatát, Sajópálfala-Máriapócs útvonalon a hagyományainak megfelelően.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. július 28–30. között Balaton-felvidéken „Királyaink nyomában” elnevezéssel tanulmányút és közösségépítő kirándulást szervezett önkormányzatuk. Programjuk első napján Székesfehérvár nevezetességeit láthatták. Második nap Tihanyban, az apátság külön kápolnájában vehettek részt saját rítusuk szerinti szent liturgián. Az apátsági templomban az interaktív vetítés és a bencés szerzetesek különböző szokásainak bemutatása nagyon szép volt. Veszprémben a vasárnapi szent liturgián vettek részt, és ismerték meg az ottani egyházközség életét. A veszprémi várhegy és a hozzátartozó épített örökség szépsége koronázta meg három napos útjukat.

**Hegi István:** Kérdése, hogy mindez milyen összegbe került?

**Szónoczkai Mária elnök:** Válaszában elmondja, hogy erre a programra pályázatot nyertek, ez 300 ezer forintot tett ki. Ezen felül a szállás, a belépők és az étkezés költségeibe bekapcsolódott önkormányzatuk is, ennek az összegét nem tudja most megmondani.

**Hegi István:** Kérdése, hogy hány fő vett részt ezen a programon?

**Szónoczkai Mária elnök:** 32 fő, egy busszal utaztak.  
Amennyiben nincs több kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-81/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** „Királyaink nyomában” tanulmányút és közösségépítő kirándulás Balaton-felvidéken

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. július 28–30. között Balaton-felvidéken „Királyaink nyomában” tanulmányút és közösségépítő kirándulást szervezett. A program megvalósítása pályázati segítséggel történt.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. augusztus 4–6. között került megrendezésre a „Tanulmány és közösségépítő kirándulás a Lemkó ruszinok földjén” program. Az edelényi Ruszin Önkormányzat meghívásának tettek eleget a lengyelországi 3 napos úton való részvétellel, ahol újabb ruszinok lakta területet fedezhettek fel, ismerkedhettek meg a nemzetiségek együttélésével, tekinthették bele a mindennapi kultúrájukba, hagyományaikba. Kora reggeli indulást követően Eperjes megtekintése után a Hervartó fatemplomának megtekintése következett. Újszandcen volt a szállás, ahol szintén körbenéztek. Második nap ószandeci kirándulás következett. Délután a várat, a skanzent és a galíciai falu történetét ismerhették meg, de betértek Krynica-zdrój-ba is. Kiegészítésként elmondja, hogy erről a programról az előző testületi ülésüket követően szereztek tudomást, így nem tudtak a költségeiről előzetesen döntést hozni. Így javaslata, hogy a beszámoló elfogadásán túl szavazzanak arról is, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-82/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Tanulmány és közösségépítő kirándulás a Lemkó ruszinok földjén**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete által 2017. augusztus 4–6. között került megrendezésre a „Tanulmány és közösségépítő kirándulás a Lemkó ruszinok földjén” program. Az edelényi Ruszin Önkormányzat meghívásának tettek eleget a lengyelországi 3 napos úton való részvétellel, ahol újabb ruszinok lakta területet fedezhettek fel, ismerkedhettek meg a nemzetiségek együttélésével, tekinthették bele a mindennapi kultúrájukba, hagyományaikba.
2. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a program során felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosította.
3. A programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. augusztus 8-án Szent Jobb zarándoklat résztvevőit fogadták, Erdélyből induló zarándokok Miskolcon és Görömbölyön zárták a napi szakaszt. Huszonöt-harminc kilométerenként állnak meg, így iktatták be a megállóhelyek közé Miskolcot is, ahol szeretettel fogadták őket. Augusztus 20-ra az ünnepi szent liturgiára érkeztek meg Budapestre, a Szent Jobb körmenetre. Hernádi Béla egy azok közül, akik a Mária utat gondozzák, s így fogadják a zarándokokat, segítik őket a borsodi szakaszon. Görömbölyön megtekintették a Szent Rita házat, este a Görömbölyi görögkatolikus és a ruszin közösség fogadta a zarándokokat, ahol a ruszin gasztronómiába kóstolhattak bele a zarándokok, és élvezhették a ruszin vendégszeretetet. Korán reggel bőséges reggelivel, és csomaggal indították útnak a még hosszú út előtt álló zarándokokat. Javaslata, hogy a beszámoló elfogadásán túl szavazzanak arról is, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-83/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Szent Jobb zarándokok fogadása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. augusztus 8-án fogadta Miskolcon a Szent Jobb zarándoklaton résztvevőket. A helyi, görömbölyi környezet bemutatásán túl megvendégléssel és egy reggeli úti csomag biztosításával járult hozzá a zarándokok útjához.

2. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a program során felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosította.
3. A programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. augusztus 12-ére Sajópálfala Önkormányzatától és Ruszin Önkormányzatától kaptak meghívást a sajópálfalai falu- és ruszin napra, ahol önkormányzatukat képviselte. A szent liturgia után, melyet Maklári Ákos celebrált a kegytemplomban egy előadás kezdődött. Ezt követően a polgármester, Fekete Zoltán köszöntötte az ünnepre érkezőket. Péter Rock koncert után megismerhettek Pálfala ruszin eredetével, amit ebéd követett, ahol a helyi szakács asszonyok hagyományos ruszin recept alapján készült étkeket tálaltak fel. Délután a gyerekek kaptak központi teret, bábelőadást láthattak, játszóház volt, majd a helyi és környékbeli néptáncgyűttesek bemutatója következett. Este koncerttel és utcabállal zárták ezt a tartalmas közösségépítő napot.

Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-84/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Sajópálfalai falu- és ruszin nap

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. augusztus 12. napjára meghívást kapott Sajópálfala Önkormányzatától és Ruszin Önkormányzatától a Sajópálfalai falu- és ruszin napra, amelyen képviseltette magát.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. augusztus 20. napja Szent István király, az államalapítás és az újkenyér megáldásának ünnepe. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata is kiemelt szerepet szentel Szent István első apostoli király, az államalapítás kiemelt történelmi eseményének és a hozzá kapcsolódó újkenyér megáldásának. Ezt minden évben megünnepeli Miskolc, úgy templomi, mint a város által szervezett programokon keresztül. Ebben az évben a város által szervezett Szirma és Görömböly városrészekben vettek részt az ünnepségeken és képviselték a városrészekben lakó ruszin nemzetiséghez tartozókat. Közösségükhöz tartozó görögkatolikus egyházakban is megszentelték az új kenyeret.

Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-85/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Szent István király, az államalapítás és az újkenyér megáldásának ünnepe**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vett 2017. augusztus 20. napján Szent István király, az államalapítás és az újkenyér megáldásának ünnepén. Az Önkormányzat ebben az évben a város által szervezett Szirma és Görömböly városrészekben vett részt az ünnepségeken és képviselte a városrészekben lakó ruszin nemzetiséghez tartozókat.

2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. augusztus 16–23. között szervezték meg Balatonmárfürdőn a ruszin anyanyelvi, hagyományörző és hitéleti tábort. A program fő anyagi háttérét az Emberi Erőforrások Minisztériumához benyújtott és nyertes pályázatukból finanszírozták, de merültek fel egyéb költségek is, melyet önkormányzatuk költségvetéséből biztosítottak. A hajókirándulástól a vízibiciklizésen keresztül, badacsonyi kirándulás, keszthelyi látogatás, kézműves foglalkozások gazdagították programjaikat. Ezen felül napi rendszerességgel tanultak ruszinul, melynek köszönhetően a gyerekek megtanulták a Miatyánkot.

Amennyiben nincs kérdés, kéri a szóbeli beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-86/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Balatonmárfürdőn a ruszin anyanyelvi, hagyományörző és hitéleti tábor**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. augusztus 16–23. között szervezte meg Balatonmárfürdőn a ruszin anyanyelvi, hagyományörző és hitéleti tábort. A hajókirándulástól a vízibiciklizésen keresztül, badacsonyi kirándulás, keszthelyi látogatás, kézműves foglalkozások mind-mind gazdagították programjaikat. Ezen felül napi rendszerességgel tanultak ruszinul, melynek köszönhetően a gyerekek megtanulták a Miatyánkot.

2. A Képviselő-testület a program fő anyagi háttérét az Emberi Erőforrások Minisztériumához benyújtott és nyertes pályázatból finanszírozta, de merültek fel egyéb költségek is, melyet a 2017. évi költségvetésből biztosítottak.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczki Mária elnök:** 2017. augusztus 26-án került megrendezésre az 1 úton gyalogos zarándoknap. Idén a gyermekáldásért és a gyermekvállalások szándékára indult el a zarándoklat, ami immár a negyedik alkalommal került megrendezésre. Az M1 televízió élő bejelentkezést tartott a Búza téren. Atanáz püspök atya várta a zarándokokat, akitől Ferenc pápa pápai áldását kapták meg püspöki tolmácsolásban.

Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-87/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: 1 úton gyalogos zarándoknap**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. augusztus 26-án rendezte meg az 1 úton gyalogos zarándoknapot. Idén a gyermekáldásért és a gyermekvállalások szándékára indult el a zarándoklat, ami immár a negyedik alkalommal került megrendezésre. Az M1 televízió élő bejelentkezést tartott a Búza téren. Atanáz püspök atya várta a zarándokokat, akitől Ferenc pápa pápai áldását kapták meg püspöki tolmácsolásban.

2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczki Mária elnök:** 2017. szeptember 2-án, a hazai ruszin közösségek és képviselői mintegy 400 fővel képviseltették magukat a már hagyományossá váló Sajópálfalai Ruszin Búcsún. Önkormányzatuk a búcsú étkezésének a megszervezésében is kivette a részét, az anyagi támogatáson túl. Az ünnepi szent liturgia a kegytemplomban kezdődött a Munkácsi Egyházmegye segédpüspöke, Nil püspök atya vezetésével. A liturgia énekeit ruszin és magyar nyelven énekelték az ungvári és a nyíregyházi kispapok. A jelenlévők között volt az a gyerek csapat, akik részt vettek a nyári sajópálfalai és balatoni táborozáson és már együtt énekelték a liturgikus énekek közül a Miatyánkot szláv nyelven. A Püspök Atya tanításában buzdított az Istenszülő tiszteletére, szeretetére és közbejárásának kérésére. Ezt a programot az Emberi Erőforrás Minisztériuma által meghirdetett és elnyert pályázati forrásából valósították meg. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-88/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Sajópálfalai Ruszin Búcsú**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete által 2017. szeptember 2-án került megrendezésre a Sajópálfalai Ruszin Búcsú, amely kapcsán az önkormányzat az étkezés megszervezésében is kivette a részét, az anyagi támogatáson túl. Ezt a

programot az Emberi Erőforrások Minisztériuma által meghirdetett és elnyert pályázati forrásából valósították meg.

2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. szeptember 9-én a Szikszói Görögkatolikus Templom felszentelésére került sor. A templomszentelés ünnepét majd 15 év előzte meg, a tervezés és a kivitelezés hosszú évei. A templomszentelés szertartását Kocsis Fülöp metropolita, dr. Orosz Atanáz, a Miskolci Egyházmegye püspöke és Szocska Ábel, a Nyíregyházi Egyházmegye adminisztrátora végezte a nagyszámban jelenlévő papság és a hívek sokasága jelenlétében. A szent liturgia után a társadalmi és civil szervezetek közül a település polgármestere köszöntötte a megjelenteket és Moldván Tibor paróchosnak átadta a város kitüntető díszpolgári címet. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-89/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Szikszói Görögkatolikus Templom felszentelése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 9. napjára, a Szikszói Görögkatolikus Templom felszentelésére kapott meghívást, amelyen képviseltette magát.

2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. szeptember 10. napjára kapott önkormányzatuk meghívást, az Istenszülő tiszteletére felszentelt abodi templom búcsújára, az Abodi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat elnökétől és képviselő-testületétől, valamint a helyi görögkatolikus parochustól. Az ünnepi szent liturgiát követte a körmenet és a miroválás. Régi emlékek elevenedtek meg, újra lehetett hallani a ruszin beszédet, élővé vált a közösség. A templomi szertartás után a település közösségi házában folytatódott a testvéri és baráti beszélgetés. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-90/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Istenszülő tiszteletére felszentelt abodi templom búcsúja**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 10. napjára Istenszülő tiszteletére felszentelt abodi templom búcsújára kapott meghívást, amelyen képviseltette magát.
2. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. szeptember 16-án a Gyermekünk búcsújárása Szentkúton elnevezésű programsorozat az EMMI támogatásával jött létre. Tavasszal Máriapócsra voltak, most Szentkútra zárandokoltak el. A borongós idő ellenére nagyon nagy lelki feltöltődést jelentett ez a zárandoklat a résztvevőknek. A búcsú szent liturgiát a szabadtéri oltáron mutatta be Szónoczkai János atya. Aki ebéd előtt erőt érzett magában, az felmászhatott a hegyre a remeték barlangjához. Délután Gyöngyösre látogattak el a múzeumba, ahol helytörténeti vadászati és egy állattani kiállítás volt, a pálmaházban már élő állatokat is kereshettek a rejtekhelyeken. Programjuk végén a Ferencesek templomába látogattak el és ott fejezték be a tized rózsafüzér imádságukat. Gazdag lelki és kulturális program után mindenki megfáradva tért haza otthonába. Amennyiben nincs kérdés, kéri a beszámoló elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-91/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Gyermekünk búcsújárása Szentkúton elnevezésű programsorozat**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 16. napjára szervezte meg a Gyermekünk búcsújárása Szentkúton elnevezésű programsorozat szentkúti részét.
2. A program az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt pályázatból, illetve az egyéb felmerülő költségek az önkormányzat 2017. évi költségvetéséből lett biztosítva.
3. A Képviselő-testület a programról szóló beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

#### 4. napirend: **Javaslat a 2017. őszi-téli programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. szeptember 30. és október 1. között kerül megrendezésre a görömbölyi ruszin búcsú, melynek vecsernyéjén vettek részt. A megyei ruszin közösség a Görömbölyön lévő templomban a Poklova, az Istenszülő oltalma képet felújította, amelynek az átadására került sor. Önkormányzatuk támogatásával is hozzájárult a rendezvényhez.

**Hegy István:** Kérdése, hogy mennyibe került a kép felújítása?

**Szónoczkai Mária elnök:** Még nem készült el a számla, de 120-200 ezer forint közötti összegre tehető a kiadás. Hangsúlyozza, hogy önkormányzatuk a rendezvényt támogatta. A búcsún Hegyi István képviselőtársa vett részt, kéri, hogy néhány mondatban számoljon be róla.

**Hegy István:** A szent liturgiát Orosz Atanáz celebrálta, ezt körmenet követte. A görömbölyiek süteménnyel és italokkal kedveskedtek egymásnak. Számukra hagyomány, hogy ilyenkor a helyi finomságokkal kínálják meg egymást, ezzel is hagyományaikat öregbítve.

**Szónoczkai Mária elnök:** Köszöni a kiegészítést. Egyéb kérdés nincs, így kéri a beszámoló, illetve a felmerülő költségek 2017. évi költségvetésből való finanszírozásának az elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-92/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Görömbölyi ruszin búcsú**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. szeptember 30. – október 1. között a görömbölyi ruszin búcsún vett részt.
2. A Képviselő-testület a programot a 2017. évi költségvetéséből támogatta.
3. A Képviselő-testület a programról szóló szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. október 1-jén a baskói ruszin búcsún vettek részt, ahova Miskolc és környékéről két busszal, közel 70 fővel indultak. Kéri, szavazzanak arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből finanszírozzák.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-93/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Baskói ruszin búcsú**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. október 1-jén részt vett a baskói ruszin búcsún.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. október 14-én nagyvárosi gyalogos zárandoklatot szerveznek, amely Görömbölyről indul és Sajópálfaláig tart. Ez már hagyomány önkormányzatuk életében, hogy részt vesznek rajta.

**Hegy István:** Kérdése, hogy milyen összegű kiadással járhat a program?

**Szónoczkai Mária elnök:** Minimális összeg, 20-30 ezer forint körül merülhet fel maximum kiadás. Példaként hozza fel, hogy némi aprósütemény, kis füzet esetleg, a gyermek résztvevőknek valami apróság. Kéri, szavazzanak a programon való részvételről, valamint arról, hogy az esetlegesen felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-94/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Nagyvárosi gyalogos zárandoklat

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. október 14. napján nagyvárosi gyalogos zárandoklatot szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. október 15. Sajópálfalára, a tricentenáriumi záró szent liturgiára kapott meghívást, melyen önkormányzatukat képviselteti. Költség nem merül fel részükről. Kéri, szavazzanak a program elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-95/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Tricentenáriumi záró szent liturgián való részvétel – Sajópálfala

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2017. október 14. napi, Sajópálfalán megrendezésre kerülő tricentenáriumi záró szent liturgiára szóló meghívást elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. október 20-ára Szent András napi bál kerül megrendezésre a Fáy Szakközépiskolában, amely kapcsán buzdítják a ruszin identitásúakat, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Önkormányzatuk tehát a rendezvény népszerűsítésében vesz részt.

**Hegy István:** Kérdése, hogy milyen kiadás merül fel a rendezvény vonatkozásában?

**Szónoczkai Mária elnök:** Válaszában elmondja, hogy ezt a bált nem önkormányzatuk szervezi, hanem a szirmai görögkatolikus egyházközség, ők csupán részt vesz rajta, illetve népszerűsítik a ruszin közösség körében. Megjegyzi, a plakáton rajta vannak a részletek, aki részt kíván venni a bálon, az saját költségén megteheti. Kéri, hogy szavazzanak a bál népszerűsítésének elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-96/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Szent András napi bál

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vesz 2017. október 20. napján a szirmai görögkatolikus egyházközség által szervezett Szent András napi bálon a miskolci Fáy András Szakközépiskolában. A Képviselő-testület a bál népszerűsítésével járul hozzá a minél nagyobb létszámú részvételhez.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. október 25-én a Stefánia palotában kapott meghívást az Országos Ruszin Önkormányzattól a Ruszin Kulturális Napra, melyen képviseli önkormányzatukat. Ennek szervezése még folyamatban van, jelenleg nem tudja, hogy egyedül, esetleg autóval, többen is utazhatnak a rendezvényre.

**Takács István:** Emlékei szerint legutóbb többen is jelen voltak közösségükből.

**Szónoczkai Mária elnök:** Megerősíti az elhangzottakat. Elmondja, hogy a meghívó még nem érkezett meg, csupán értesítést jött egyelőre. Kéri, szavazzanak a programon való részvételről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-97/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Ruszin Kulturális Nap – Stefánia palota**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. október 25. napján a Stefánia palotában megrendezésre kerülő Ruszin Kulturális Napon részt kíván venni.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. november 1-jén emlékeznek meg Romzsa Tódorról, aki egyházuk egy kiemelt, boldoggá avatott személye. Minden egyházközségben megemlékeznek róla, ki-ki a maga szokása, hagyománya szerint.

**Hegy István:** Kérdése, hogy ez mennyire érinti önkormányzatukat, esetleg anyagi kihatása lesz?

**Szónoczkai Mária elnök:** Eszmeileg, identitásban érinti önkormányzatukat. Romzsa Tódor egy olyan személye volt a ruszinságnak, akire meglátása szerint fel lehet nézni. Az emlékezés során elhelyezik a megemlékezés koszorúját. Kéri, szavazzanak a programon való részvételtől, valamint arról, hogy a felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-98/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Romzsa Tódor emlékezete**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2017. november 1-jei Romzsa Tódor emlékezete elnevezésű megemlékezésen részt vesz.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** 2017. november 17-én 17.00 órától szervezik meg a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Ruszin Önkormányzattal közösen a ruszin karácsonyi ráhangolódást a Megyeháza Dísztermében. Kulturális műsort állítanak össze, amit kiegészítenek majd a ruszin gasztronómiai bemutatóval. Ezen felül a megyei önkormányzat közmeghallgatására is ekkor kerül sor. Kéri, szavazzanak a program megszervezéséről, valamint a felmerülő költségek 2017. évi költségvetésből való biztosításáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-99/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Karácsonyi ráhangolódás – Megyeháza**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 17. napján „Karácsony várása” címmel a Megyeházán adventi előkészületet tart, valamint a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Ruszin Önkormányzat egyúttal megtartja a közmeghallgatását.
2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**5. napirend: Egyebek**

**Szónoczkai Mária elnök:** Tájékoztatásként elmondja, hogy a korábban már megszavazott és az aktuális költségvetés mindenkori kiadásaként elfogadott honlapuk – bazmegyeiruszinok.hu – regisztrációját ismét egy évvel meghosszabbították, amely 3500,- forint kiadást jelent számukra. Kéri, hogy szavazzanak a tájékoztatás tudomásul vételéről.

**A Testület 3 igen szavazattal a tájékoztatást tudomásul vette és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-100/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Honlap regisztráció – 2017.**

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. évi honlap – bazmegyeiruszinok.hu – regisztrációs kiadásról szóló tájékoztatást tudomásul vette.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** A napokban kerül kiírásra a 2018. évi EMMI nemzetiségi pályázata. A 2018. évi pályázati díjbefizetéshez kér a Testülettől jóváhagyást, amely lehetőséget nyújt pályázatok benyújtására 2018-ban is. 2017. október 8-ig várja képviselőtársaitól a javaslatokat programokra, pályázati lehetőségekre.

**Hegy István:** Már most kíván javaslatokat tenni. Görömbölyön már hagyománya van a görömbölyi öregek napjának a megrendezésére, ami egy kulturális esemény vacsorával egybekötve. Ha módjuk van rá, szeretné, ha a ruszin pályázatok kapcsán lehetőséget biztosítanának a program költségeire. Másik javaslata a görömbölyi őszi program, ez is kulturális alapon valósul meg. Ennek a két programnak az anyagi támogatását szeretné, ha belevennék a 2018. évi költségvetésbe, pályázaton keresztül vagy kulturális, vagy közösségépítő alapon, attól függően, hogy mire terjed ki a pályázat. Másik nagy, nívós programja még Görömbölynek a Rákóczi szobor avatása, amit valahogy otthoniasabbá kellene tenni.

**Szónoczkai Mária elnök:** A pályázati kiírást meg lehet tekinteni.

**Hegy István:** A megemlékezésen túl egy játékos rendezvényt kellene szervezni a gyerekek részére, hogy népszerűsítsék Rákóczi fejedelem személyiségét. Ezek tulajdonképpen mind a ruszinság alappillérei, mind a görömbölyi ruszin napi kérdések, mind a Rákóczi megemlékezés. Kicsit ellaposodott a rendezvény, hiszen feltesznek 3-4 koszorút és mindenki elvonul. Érti az egyház összefonódását az egyházzal, de Görömbölynek ruszin hagyományai vannak és a ruszinság egy része Görömbölyről indult el. Nyilván a megyében több olyan ruszin nemzetiség van, amely a ruszinság múltjával rendelkeznek. Összefoglalva ennek a három rendezvénynek a népszerűsítését kéri, másrészt azt, hogy pályázat útján is meg lehessen valósítani.

**Szónoczkai Mária elnök:** Javaslata, hogy ezeknek a programoknak egy nagyjából vázát készítse el Képviselő Úr, ha ez megvan, akkor árajánlatokat kell hozzá kérni és akkor tudják feltölteni a pályázati felületre.

**Hegy István:** Természetesen összeállít egy vázát, az anyagi tervek viszont függenek a pályázati keret lehetőségétől is.

**Szónoczkai Mária elnök:** Utána kell pontosan nézni a pályázati felhívásnak, abban leírják pontosan, hogy mire lehet pályázni, milyen költségeket lehet elszámolni. Felhívja a figyelmet arra, hogy 2017. október 30-ig el kell készíteni a pályázatokat.

**Hegy István:** Köszöni a tájékoztatást és kéri, hogy ezzel kapcsolatban még tartsák a kapcsolatot.

**Szónoczkai Mária elnök:** Több kérdés nem lévén kéri, szavazzanak arról, hogy a 2018. évi EMMI nemzetiségi pályázata kapcsán a 2018. évi pályázati díjbefizetéshez járuljon hozzá a Testület.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-101/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: EMMI Nemzetiségi pályázat – 2018. évi pályázati hozzájárulás**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma nemzetiségi pályázatain 2018. évben is részt vegyenek.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Testület a pályázat kapcsán felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Hegy István:** Kiegészítésként elmondja, hogy Görömbölyön van egy ruszin pince, aminek a karbantartásához és a további üzemeltetéséhez kér pályázati forrásokat, lehetőségeket keresni. Ezt kéri, hogy mindenképp rögzítésre kerüljön a jegyzőkönyvben.

**Szónoczkai Mária elnök:** Rögzíteni fogják.

A Megyei Könyvtárban lévő ruszin könyvespolc bővítése idén is megtörtént, melyet a 2017. évi költségvetésből javasol biztosítani.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-102/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Ruszin könyvespolc bővítése – 2017.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár ruszin polcát további könyvekkel bővíti 2017. évben is.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.
3. A Testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** Beszámol arról képviselőtársainak, hogy a miskolci Kossuth Lajos Evangélikus Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Pedagógiai Szakközépiskolával együttműködési megállapodást kötöttek, melynek keretében egy tanuló érkezett önkormányzatukhoz közösségi munkát végezni.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-103/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Együttműködési megállapodás Kossuth Gimnáziummal

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete

elfogadja az elnöki beszámolót, miszerint a miskolci Kossuth Lajos Evangélikus Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Pedagógiai Szakközépiskolával együttműködési megállapodást kötöttek. A megállapodás keretén belül többek között egy tanuló közösségi munkát végez az önkormányzatnál.

2. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Jogi és Igazgatási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** Beszámol arról, hogy a miskolci Balázs Győző Református Líceummal is együttműködési megállapodást kötöttek, melynek keretében egy tanuló részt vett a közösségi munkában, akit a nyári táborba hívtak segíteni.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-104/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Együttműködési megállapodás Balázs Győző Líceummal**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadta az elnöki beszámolót, miszerint a miskolci Balázs Győző Református Líceummal együttműködési megállapodást kötöttek. A megállapodás keretén belül többek között egy tanuló közösségi munkát végez az önkormányzatnál.

2. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Jogi és Igazgatási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

*- A testületi ülésen a törvényességi felügyeletet Forgácsné dr. Vattay Zita helyett Dr. Kovácsné dr. Omar Leila látja el. -*

**Szónoczkai Mária elnök:** Az Országos Ruszin Önkormányzatnál már jelölést lehet tenni 2017. október 16-ig a Hodinka Antal emléklakett adományozására. Önkormányzatuk Trescsula László filkeházi atyát kívánja jelölni, aki nagyon sokat tett a ruszinságért. Egyéb javaslat nem lévén kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-105/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** Jelölés Hodinka Antal Díjra – 2017.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Országos Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által alapított Hodinka Antal Díjra a jelölést 2017. évben is megteszi az alábbiak szerint:

- Trescsula László filkeházi atyát jelöli.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt, hogy az Országos Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatot a jelöléssel kapcsolatosan tájékoztassa.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** döntés azonnal, tájékoztatás következő testületi ülés alkalmával

**Szónoczkai Mária elnök:** A Miskolci Állatkert és Kultúrpark felkérte önkormányzatukat a honlapjuk /miskolczoo.hu/ lefordítása kapcsán. Megjegyzi, megkereste az állatkert a többi miskolci nemzetiséget is. Érdekképviselőt szem előtt tartva kéri, hogy támogassák a honlap fordítását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-106/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy:** miskolczoo.hu fordítása ruszin nyelvre

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete eleget tesz a Miskolci Állatkert és Kultúrpark felkérésének, miszerint segítséget nyújt a miskolczoo.hu honlapot ruszin nyelvre való lefordításában, szem előtt tartva az érdekképviselőt.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** Az adminisztratív munkához és a kommunikációhoz eszközbeszerzésre van szükségük. 2017. október 15-i elszámolással 100 ezer forint/képviselő értékig adminisztratív, illetve kommunikációs eszközöket vásárolhatnak, amely önkormányzati munkájukat segíti.

**Hegy István:** Másképpen fogalmazná meg a javaslatot. Az igazsághoz hozzátartozik, hogy nagyjából már mindenkinek van telefonja, nyomtatót vásárolni pedig ahhoz, hogy néhány dolgot kinyomtassanak vagy lefénymásoljanak, a fenntartási költsége többre jönne ki. Javaslat, hogy inkább adminisztratív költségek tekintetében mindenki kapjon egy kontingenst, például 5 ezer forintot havonta és annak alapján vásároljon magának azt, amire szüksége van /íróeszköz, telefonbefizetés/.

**Takács István:** A telefon befizetésről már döntöttek korábban. Nem támogatja ezen javaslatot.

**Szónoczkai Mária elnök:** Válaszában elmondja, hogy a telefon befizetést nem is lehet elszámolniuk. Felkéri a pénzügyes kollégát, hogy röviden adjon tájékoztatást erre vonatkozóan.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Mobilkártya feltöltést lehet elszámolniuk, ha a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat nevére szól a számla.

**Szónoczkai Mária elnök:** Megjegyzi, előfizetést nem tud önkormányzatuk finanszírozni.

**Hegy István:** Mobiltelefonja akkor is mindenkinek van, így ezzel a döntéssel a kommunikációs költségeik nem csökkennek. A nyomtató kapcsán kifejtette álláspontját, így tartózkodik a javaslat megszavazásakor.

**Szónoczkai Mária elnök:** Javaslata továbbra is úgy szól, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges adminisztratív munkához és a kommunikációhoz eszközbeszerzés vonatkozásában 2017. október 15-i elszámolással 100 ezer forint/képviselő értékig adminisztratív, illetve kommunikációs eszközöket vásárolhatnak.

**A Testület 2 igen, 1 tartózkodó szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-107/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: A nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges adminisztratív és kommunikációs eszközbeszerzés elszámolása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges adminisztratív munka elvégzéséhez szükséges adminisztratív és kommunikációs eszközbeszerzés vonatkozásában képviselőnként 100 ezer forintot biztosítson, melynek elszámolására a határidőt 2017. október 15. napjában jelöli meg.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből finanszírozza.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	2017. október 15.

**Szónoczkai Mária elnök:** A ruszin nemzetiségi tagok igénye, hogy a köztemetőben kereszt legyen. A szirmai görögkatolikus temetőben szeretnének elhelyezni egy ilyen keresztet, amelynek költsége meghaladja a 100 ezer forintot. Kéri képviselőtársai felhatalmazását, hogy eljárhasson az ügy intézésében. A nagyobb összegre /300-500 ezer forint/ való tekintettel biztos szükséges szerződést kötniük. Természetesen előbb árajánlatokat kér be. Kéri a Testület hozzájárulását ehhez, valamint annak az elfogadását, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítják.

**Hegy István:** Kérdése, hogy ez hol lenne pontosan Miskolc-Szirmán?

**Szónoczkai Mária elnök:** Szirmán van egy görögkatolikus temető, ahol nincs még kereszt. A ruszin közösségből többen jelezték azon igényüket, hogy ezt megoldják. Megjegyzi, a görömbölyi

temetőben tudomása szerint három kereszt is van, a szirmaiban egy sincs. Úgy gondolta, hogy a közösség érdekében önkormányzatuk felvállalhatná ennek egy részének a finanszírozását.

**Hegy István:** Javaslattal kíván tenni. A görömbölyi temetőnél római katolikus kereszt van, ami nincs felújítva. Szeretné, ha ennek a felújítására találhatnának lehetőséget.

**Takács István:** Megjegyzi, hogy a római katolikus, az nem ruszin.

**Szónoczki Mária elnök:** Kéri, hogy szavazzanak az eredeti javaslatának elfogadásáról, a miskolc-szirmai temetőben görögkatolikus kereszt állítási költségeinek biztosításáról a 2017. évi költségvetésük terhére.

**Dr. Kovácsné dr. Omar Leila:** Kérdése, hogy készíttetnék vagy vásárolnák-e a keresztet, mert a vonatkozó szerződést ennek megfelelően kell elkészíteni.

**Szónoczki Mária:** A keresztet készíttetnék.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-108/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc-szirmai görögkatolikus temetőben kereszt állíttatása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a miskolc-szirmai görögkatolikus temetőben keresztet állítson fel.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből finanszírozza.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály/Jogi és Igazgatási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**Szónoczki Mária elnök:** Beruházásokra került sor az elmúlt időszakban, amely kapcsán irodaműködésüket bővítették. Vásároltak iratmegsemmisítőt, székeket, külső merevlemezt, fotóállványt, fotótáskát, külső merevlemez tartót, telefont. Kéri a beruházásoknak, illetve az irodaműködés bővítésnek az elfogadását a 2017. évi költségvetés terhére.

**Hegy István:** Kérdése, hogy ez milyen összegben történt?

**Szónoczki Mária elnök:** 159 ezer forintról.  
Egyéb kérdés nem lévén, kéri a javaslat elfogadását.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-109/2017.(X.02.) határozata:**

**Tárgy: Beruházások, irodaműködés bővítés – 2017.**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. évre vonatkozóan elfogadja az alábbi beruházásokat és az irodaműködés bővítéseket tételenként:

- iratmegsemmisítő,
- székek,
- külső merevlemez,
- külső merevlemez tartó,
- fényképezőgép állvány,
- fényképezőgép tartó,
- telefon.

2. A Képviselő-testület 159.000,- /azaz egyszázötvenkilencezer/ forintot a 2017. évi költségvetésből finanszírozta.

3. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

<b><u>Felelős:</u></b>	Elnök
<b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b>	Gazdálkodási Főosztály
<b><u>Határidő:</u></b>	azonnal

**Szónoczkai Mária elnök:** Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e további kérdés, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a részvételt. Az ülést 15 óra 27 perckor bezárja.

**K. m. f.**

**Szónoczkai Mária**  
elnök

**Takács István**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Forgácsné dr. Vattay Zita**  
jogi ügyintéző

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző